

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2004 — 1173

[2004/200869]

29 JANUARI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van het genormaliseerde boekhoudplan van de centra voor levens- en gezinsvragen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 van de Waalse gewestraad betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van 18 juli 1997 betreffende de centra voor levens- en gezinsvragen, inzonderheid op artikel 31;

Gelet op artikel 17, § 4, van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk, aan de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en aan de stichtingen rechtspersoonlijkheid wordt verleend;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 december 2003;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 29 januari 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 8 januari 2004, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, bij de wet van 8 september 1997 en bij de wet van 2 april 2003;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Het genormaliseerde boekhoudplan van de centra voor levens- en gezinsvragen en het desbetreffende lexicon, die bij dit besluit gaan, worden door de Regering goedgekeurd.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 17, § 4, van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstoogmerk, aan de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en aan de stichtingen rechtspersoonlijkheid wordt verleend, is dit besluit van toepassing op de centra voor levens- en gezinsvragen die georganiseerd worden door een vereniging zonder winstoogmerk, onverminderd de andere bepalingen van bovenbedoelde wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk.

De centra voor levens- en gezinsvragen georganiseerd door een overheid of een stichting blijven onderworpen aan de hen betreffende boekhoudregels.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2005.

Art. 5. De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 januari 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

De bijlagen worden naar alle erkende instellingen gestuurd. Ze liggen bovendien ter inzage bij het Directoraat-generaal Sociale Actie en Gezondheid, avenue Gouverneur Bovesse 100, 5100 Jambes.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1174

[2004/200866]

11 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le statut des agents des centres hospitaliers psychiatriques de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à la gestion des hôpitaux psychiatriques de la Région wallonne, tel que modifié le 13 mars 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le statut des agents des centres hospitaliers psychiatriques de la Région wallonne;

Vu les avis des conseils d'administration du centre hospitalier psychiatrique " Le Chêne aux Haies " et du centre hospitalier psychiatrique " Les Marronniers " rendus respectivement les 16 janvier 2003 et 22 janvier 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 janvier 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 28 janvier 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 janvier 2004;

Vu le protocole n° 426 du Comité de secteur n° XVI, en date du 5 mars 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait qu'il importe que les agents qui, au sein des centres hospitaliers psychiatriques de la Région wallonne, ne bénéficient pas des échelles de traitements dites " PPS " puissent bénéficier le plus rapidement possible de l'augmentation de traitement prévue pour les agents des niveaux 1 et 2+ soumis au Code de la Fonction publique wallonne;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique et du Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 janvier 1996 fixant le statut des agents des centres hospitaliers psychiatriques de la Région wallonne, il est inséré un article 30*bis* rédigé comme suit :

" Art. 30*bis*. Les échelles de traitements applicables aux agents des centres hospitaliers psychiatriques qui ne bénéficient pas des échelles de traitements "PPS" de la commission paritaire 305.01 des services de santé sont les échelles de traitements fixées par le Code de la Fonction publique wallonne ".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2003, à l'exception de la revalorisation des échelles de traitement des rangs B3 et B2 qui sort ses effets au 1^{er} octobre 2003.

Art. 3. Le Ministre de la Santé et le Ministre de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 mars 2004

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 1174

[2004/200866]

11 MAART 2004. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 april 1995 betreffende het beheer van de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest, zoals gewijzigd op 13 maart 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest;

Gelet op de adviezen van de raden van bestuur van het psychiatrisch ziekenhuis "Le Chêne aux Haies" en van het psychiatrisch ziekenhuis "Les Marronniers", gegeven op 16 januari 2003 en 22 januari 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 januari 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 januari 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 29 januari 2004;

Gelet op het protocol nr. 426 van het Sectorcomité nr. XVI van 5 maart 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de ambtenaren die binnen de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest niet in aanmerking komen voor de zogenaamde "PPS"-weddeschalen zo spoedig mogelijk de weddeverhoging moeten genieten waarin voorzien wordt voor de ambtenaren van de niveaus 1 en 2+ die onder de Waalse Ambtenarencode vallen;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken en van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Waalse Regering van 18 januari 1996 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen van het Waalse Gewest wordt aangevuld met een artikel 30*bis*, luidend als volgt :

"Art. 30*bis*. De weddeschalen van toepassing op de ambtenaren van de psychiatrische ziekenhuizen die niet in aanmerking komen voor de "PPS"-weddeschalen van de paritaire commissie 305.01 van de gezondheidsdiensten zijn de weddeschalen die in de Waalse Ambtenarencode vastliggen."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2003, met uitzondering van de revalorisatie van de weddeschalen van de rangen B3 en B2, die in werking treden op 1 oktober 2003.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Gezondheid zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 maart 2004

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE